



موانئ دبي العالمية  
DP WORLD

**ALL SHIPPING LINES, AGENTS, AND PORT USERS**

**REF : DPW / 048 / 2010 Dated: 31-Jan-2010**

## **Cargo movement to and from Iraqi Ports**

Dear Customers,

With reference to appended circular ref: 1 / 2 / 6 - 5 dated 3<sup>rd</sup> of January 2010 from Ministry of Foreign Affairs - UAE, DP World, UAE Region wishes to inform all Shipping Lines, Agents and Traders that with immediate effect no cargo or container movement will be allowed to / from Iraqi Ports except the following:

City (Port) Name	UN Port Code	DPW Port Code
Abu Foloos	IQFLN	FLN
Umm Qasr	IQUQR	UQR
Al Zubair	IQZUB	ZUB
Safwan (Dry Port)	Not registered	Not registered

In compliance with the circular, Dubai Ports shall not accept any Imports, Export or Transshipment cargo / containers arriving from or destined to other Iraqi Ports except those mentioned above. Therefore all Shipping lines and Agents are kindly requested not to accept bookings to/from Iraqi ports other than the above, via Dubai Ports.

We are grateful for your cooperation.

Should you require any further clarification, please feel free to call:

**Customer Service Department:** tel. 04 - 8040555, fax 04 - 8816271,

Email – customerservice@dpworld.com

**DP WORLD**

موانئ دبي العالمية

ص.ب 17000، دبي، الإمارات العربية المتحدة هاتف: +971 4 8815 344، فاكس: +971 4 8815 478  
P.O Box 17000, Dubai, United Arab Emirates Tel: +971 4 8815 344 Fax: +971 4 8815 478  
الموقع الإلكتروني: http://www.dpworld.com



٢٠ / ٢ / ١ / ٣  
المدير التنفيذي لقطاع النقل البحري

التاريخ: ٢٠١٠ / ١ / ٥

Commercial Dept.

سعادة / جمال ماجد بن ثنية الموقر  
المدير التنفيذي  
سلطة موانئ دبي

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

الموضوع : منافذ عراقية رسمية

تهديكم الهيئة الوطنية للمواصلات أطيب تحياتها وصادق أمنياتها الطيبة لكم بدوام الصحة و العافية .

يسرنا أن نرفق لسعادتكم الكتاب الوارد إلينا من وزارة الخارجية تحت رقم ق ت ١/٢/٦-٥ بشأن اعتماد

أربعة منافذ عراقية رسمية للصادرات والواردات الإماراتية وهي :

١. منافذ بحرية ( أبو الفلوس ، أم القصر ، الزبير ) .

٢. منفذ بري ( صفوان )

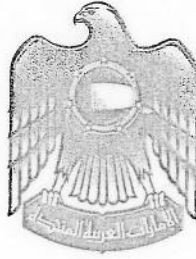
للتفضل بالاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً بهذا الشأن .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

د. ناصر سيف المنصوري

المدير العام





إدارة الشؤون الاقتصادية والتعاون الدولي  
قسم المنظمات والاتفاقيات الاقتصادية

الرقم: ق ت ٦/٢/١ - ٥  
التاريخ: 17 / محرم / 1431 هـ  
الموافق: 3 / يناير / 2010 م

المخترم

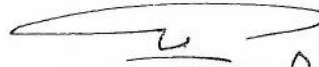
سعادة مدير عام الهيئة الوطنية للمواصلات  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

يسرنا إعلامكم بأن السفارة العراقية لدى الدولة أفادت بأنه قد تم اعتماد أربعة  
منافذ عراقية رسمية للصادرات والواردات الإماراتية وهي كالتالي :

- ✓ - منافذ بحرية ( أبو الفلوس ، أم القصر ، الزبير ) .
- ✗ - منفذ بري ( صفوان ) .

للتفضل بالاطلاع وإجراءاتكم ،،

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام ،،،

  
مساعد الوزير للشؤون الاقتصادية

الإدارة	الرقم	التاريخ	الجهة	الدراسة	المتابعة
الإدارة العامة	٥٠١٩	٢٠١٠	شيف		
المدير التنفيذي					
قطاع النقل البحري					
قطاع النقل الجوي					
قطاع الطرقات					
القانونية					
الاستراتيجية					
الاتصال الحكومي					
جنة الموائم والمطارد					

04 JAN 2010

RECEIVED  
ARCHIVE OFFICE

انظر